

WHERE TO APPLY FOR ASYLUM IN FRANCE

ፈረንሳይ ላይ ጥገኝነት የት መጠየቅ ይቻላል ኣብ ፈረንሳይ ዑቕባ ከመይ ምሕታት ይከኣል

Going to a first reception office
ወደ መገኛላታ ድርጅት መሄድ፣ ናፍቲ ዝምልከተሎ ቦታ ምኻድ።

Pada: First reception office
Pada ወደ ተባለ መስራት ቤት በመሄድ፣ የሚከተልቲን ነገሮች ማድረግ ናብ Pada ዝትበሃለ ቢሮ ብምኻድ፣ እዞም ዝቐፅሉ ነገራት ምግባር

Prefecture and Ofii
Prefecture እና Ofii
Prefecture ን Ofiiን

Ofpra

CNDA : appeal
CNDA ላይ ደግባኝ ማለት ኣብ CNDA ደግባይ ኢልካ ምጥራዕ

- Getting information about asylum
- Filling the asylum application form
- Getting an appointment at the prefecture
- የገጥኝነትን ጥያቄ በመገኛላታ ኢንፎርሜሽን ማግኘት
- የገጥኝነትን ጥያቄ ፎርም ሞምላት
- ኢንፎርሜሽን ኮሌስ ላይ ቀጠሮ እንድንዘላቹ ማድረግ
- ዑቕባ ብዝምልከት ሃሳባት ምርካብ
- ዑቕባ ዝሕተተሎ ፎርሚ ምምላእ
- ኣብ እንዳ ኢንፎርሜሽን ቐፀሮ ከታሓዘ ልኩም ምግባር

- Fingerprints
- Ofpra asylum application form
- Accommodation proposal
- ኣቫራ ተሰጣላቹ
- Ofpra እሚላክ ፎርም ይሰጣቸዎል
- የመኖሪያ ቦታ ኣቅርቦት ደደረግላቸዎል
- ዓሽራ ዝመሃ ቦሎ
- ናብ Ofpra ዝለኣኽ ፎርሚ ትወስኑ
- መን በሪ ገዛ የቐርብል ኩም

- Interview with the Ofpra protection officer
- እዚህ ካንድ የ Ofpra ባለ ሞያ ጋር ኢንተርቪው እሚደረግበት ቦታ ነው
- እዚ ምስ ሓዲ ናይ Ofpra ባዓል ሞያ ኢንተርቪው ተገብርኡ ቦታኡ ::

- Hearing before a judge and decision about your asylum application
- እዚህ ቦታ ላይ ደግሞ ዳኞቹ ፊት በመቅረብ የገጥኝነትን ጥያቄ ጉዳይ ይታያል
- ኣብዚ ካዓ ኣብ ቅድሚዳኛ ታት ብምቕራብ ጉዳይካ ደረክ

- Filling and sending the Ofpra asylum application form within 21 days with your story in French
- You can be helped to fill the form
- የተሰጣቹን ፎርም በሞምላትና ሂወት ታሪካቸውን በፈረንሳይኛ እንዲጻፍ በማድረግ በ21 ቀን ውስጥ ወደ Ofpra መላክ::
- ከዛ ባሃላ ማድረግ ያለባቹ ነገሮች
- እቲ ዝተመሃ በኩም ፎርሚ መላእ ኹምን ሂወት ታሪኩም ብቑንቃ ፈረንሳይ ንኹፃ ሓፍብምግባር
- ኣብ21 መዓልቲ ውሽጢ ናብ Ofpra ክለኣ ኣለዎ ::

- Decision about your asylum application
- In case of refusal, you may appeal within 1 month
- ከዛ የገጥኝነትን ጥያቄውን መልስ መጠበቅ ነው
- መልሱ ኣልተቀበልንህም ከሆነ ባንድ ወር ውስጥ ደግባኝ ማለት ኣለባቹ
- ካብኡ ናይ ዑቕባ ዝገበርካዮ ኢንተርቪው መልሲ ትፀበ
- እን ድሕር እቲ መልሲ ኣይተቐበልና ካን ኮይኑ

DUBLIN PROCEDURE

የደብሊን ህግና ደንብ ናይ ደብሊን ሕግን መምርሕን

What the Dublin regulation says:

The only Member State responsible for the assessment of an asylum claim in the European Union is the state where you first entered and in which you have been fingerprinted or the country that granted you a visa or a residence permit.

What are the consequences if my fingerprints have been taken in another country?

France can assess your asylum request or ask for your transfer to the state where your fingerprints have been taken.

During the procedure, you can be placed under house arrest or in a detention center.

If the State responsible for your request accepts your transfer, you can be sent to this state. After 6 months (or 18 months if you abscond), if there is no transfer, France will become responsible for your asylum application.

If the State where your fingerprints have been taken refuses your transfer, France becomes responsible for your asylum request after two months.

Is it possible to contest the Dublin procedure?

You have a deadline of 15 days after the transfer decision to appeal. You need a lawyer.

የDublin ህግና ደንብ ምን ማለት ነው

መጀመርያ ወደ ኣውሮፓ ስትገቡ እጅ የሰጣቹበት ኣገር የናንተ የገጥኝነትን ጥያቄ እና የሞኖርያ ወረቀት ጉዳይ ሃላፊነት ኣለበት

ሌላ ኣገር እጅ ሰጥቼ እዚህ ስመጣ ምን ይፈጠራል

ፈረንሳይ ጉዳይህ ታየዋለች ወይም ወደ ከዚህ በፊት እጅ ወደ ሰጠህበት ኣገር እንድትመለስ ይደረጋል፡

በዚህ ግዜ ጉዳይህ እስኪታይ ህግ ቁጥጥር

ስር ወይም የማቆያ ቦታ ላይ ትጠብቃለህ የተጠየቀው ኣገር ከተስማማ በ6 ወር ውስጥ መጀመርያ እጅ ወደ ሰጠህበት ኣገር ትመለሳለህ፡ እዚህ ኣገር እንደሌለህ ከታወቀ ደግሞ ወደ 18 ወር ይራዘማል፡

ካልተመለስክ ግን ፈረንሳይ ውስጥ የገጥኝነትን ጥያቄህን ማቅረብ ትችላለህ። በተጨማሪ ኢዚህ ከመምጣህ በፊት እጅ ያረክበት ኣገር በ2ወር ውስጥ መልስ ካልሰጠ ፈረንሳይ ላይ የገጥኝነትን ጥያቄ ማቅረብ ትችላለህ።

የደብሊን ህግና ደንብ ኣልመቀበል ይቻላል ወይ

ከዚህ በፊት እጅ ወደ ሰጣቹበት ኣገር እንድትመለሱ ከተወሰነ፡ በ15 ቀን ውስጥ ጠበቃ ይዛቹ ይግባኝ ማለት ይቻላል።

ናት ደብሊን ሕግን መምርሕን እንታይ ማለትእዩ

ኣብ መመርታ ኣብ ኣውሮፓ ክትኣቱ ከለኻ ዓሸራ ዝሃ ብካሉ ህገር ናትካ ናይ ዑቕባ ሕቶ ክምልስን መንበሪ ወረቀት ክበካን ሓላፊነት ኣለዎ

ኣብ ካሊኦ ህገር ኢደይ ሂበ ናብዚ እንድሕር መዲኦ እንታይ ክባሃል ይኸእል

ጉዳይካ ኣብ ፈረንሳይ ደርኦ ወይ ካዓ ናብቲ ቅድሚ ሕጂ ኢድካ ዝሃ ብካሉ ዓዲ ትምለስ ኣብዚ ሰዓት እዚ ጉዳይካ እስካዕ ዝርከኦ ኣብ ትሕት ሕጊ

ወይ ካዓ ኣብ ግዝያዊ መፃንሒቦታ ተፅቦ እታ ናብዚ ቅድሚ ምምፃእኻ ዓሸራ ዝገበርካላ ህገር ተሰ ማሚዓ ግን ኣብ ጂወርሒ ውሽቲ ናብኡ ትምለስ፡

ኮይኑ ግና እንድሕር ካብ ፈረንሳይ ወዲኻ እቲ ትምለሰሉ ግዜ ናብ ፩፰ ወርሒ ይኖጥሑ። እንተዘይ ተመለስካ ግን ኣብ ፈረንሳይ ዑቕባ ተሓትት፡ ብተወሳኺ እታ ኣብ መጂመርታ ኣቲኻ ዓሸራ ዝሃ ብካላ ህገር ኣብ ክልተ ወርሒ ውሽጢ መልሲ ዘይሃበት እቲ ናይ ዑቕባ ሕቶኻ ኣብዚ ዓዲ ክርኦ እዩ።

ናይ ደብሊን ሕጊ ከይንቐበሎ ንኸእልጾ

እንድሕር ናብቅድሚ ሕጂ ዝነ በርካሉ ሃገር ክትምለስ ተወሲኑ፡ ኣብ 15መዓልቲ ውሽጢ ጠበቓ ሒዝካ ይግባይ ክትብል ኣለካ